

Dodatok č. 1

k Zmluve č. 0778/2011 o poskytnutí finančných prostriedkov
na spolufinancovanie projektu výskumu a vývoja ALICE CERN
(ďalej len „zmluva“)

Článok 1

Zmluvné strany

Poskytovateľ:

Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky

Zastúpené štatutárnym zástupcom	: Eugenom Jurzycom ministrom
Sídlo	: Stromová 1, 813 30 Bratislava
IČO	: 00164381
Číslo účtu	: 7000065236/8180
Bankové spojenie:	: Štátna pokladnica

(ďalej len „poskytovateľ“)

a

Príjemca:

Ústav experimentálnej fyziky Slovenskej akadémie vied

Zastúpený štatutárnym zástupcom	: doc. RNDr. Karolom Flachbartom, DrSc. riaditeľom ústavu
Sídlo	: Watsonova 47, 040 01 Košice
IČO	: 00166812
Číslo účtu	: 7000433190/8180
Bankové spojenie	: Štátna pokladnica

(ďalej len „príjemca“)

sa pre zabezpečenie financovania riešenia projektu ALICE CERN s názvom „Experiment ALICE na LHC v CERN: štúdium vlastností silne interagujúcej hmoty pri extrémnych hustotách energie“ v rozpočtovom roku 2011 dohodli na nasledujúcej zmene zmluvy :

- 1) Celkové prostriedky štátneho rozpočtu Slovenskej republiky na financovanie oprávnených nákladov projektu ALICE CERN podľa Prílohy 3 zmluvy v roku 2011 predstavujú 60 000 EUR (slovom šesťdesiat tisíc EUR). Poskytovateľ poskytne príjemcovi v súlade s rozpočtovým opatrením Ministerstva financií Slovenskej republiky č. 162 finančné prostriedky štátneho rozpočtu Slovenskej republiky v roku 2011 ako bežné výdavky vo výške 25 000 EUR (slovom dvadsaťpäť tisíc EUR) a ako kapitálové výdavky vo výške 35 000 EUR (slovom tridsaťpäť tisíc EUR).
- 2) Kapitálové výdavky sú určené výlučne na budovanie počítačovej farmy World LHC Computing Grid (WLCG) na Ústave experimentálnej fyziky Slovenskej akadémie vied v Košiciach (ďalej len ÚEF SAV Košice) – na budovanie a obnovu výpočtových prostriedkov podľa Prílohy 2 k Dodatku č. 1 k zmluve.

- 3) Pri nákupe technickej infraštruktúry príjemca musí dodržiavať zákon č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
- 4) Rozpočet projektu ALICE CERN – Časť C. Prílohy 2 k zmluve sa v roku 2011 mení v súlade s Prílohou 1 k Dodatku č. 1 k zmluve.

Článok 2

- 1) Ostatné ustanovenia zmluvy zostávajú nezmenené.
- 2) Tento dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť zmluvy a je vyhotovený v 6 rovnopisoch, z ktorých po podpise 4 dostane poskytovateľ a 2 príjemca.
- 3) Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po jeho zverejnení.
- 4) Zmluvné strany vyhlasujú, že dodatok bol uzatvorený slobodne a vážne, nebol uzatvorený v tiesni a ani za inak nevýhodných podmienok pre ktorúkoľvek zo zmluvných strán, a preto dodatok na znak súhlasu s jeho znením vlastnoručne podpisujú.

V Bratislave dňa

za poskytovateľa:

za príjemcu:

.....
Eugen Jurzyca
minister

.....
doc. RNDr. Karol Flachbart, DrSc.
riaditeľ ÚEF SAV Košice

Príloha 1: Rozpočet projektu ALICE CERN na ÚEF SAV Košice v roku 2011

Príloha 2: Špecifikácia technickej infraštruktúry

Príloha 1

k Dodatku č. 1 k Zmluve č. 0778/2011 o poskytnutí finančných prostriedkov na spolufinancovanie projektu výskumu a vývoja ALICE CERN na ÚEF SAV Košice

Rozpočet projektu ALICE CERN na ÚEF SAV Košice v roku 2011

C. Rozpočet projektu	
Rozpočet projektu pre zodpovednú organizáciu (v eurách)	
Rok	2011
Bežné priame náklady	23000
Mzdové náklady	0
Zdravotné a sociálne poistenie	0
Cestovné výdavky	6000
Materiál	3000
Odpisy	0
Služby	1000
Energie, vodné, stočné a komunikácie	13000
Bežné nepriame náklady	2000
Bežné náklady spolu	25000
Kapitálové výdavky	35000
Výška spolufinancovania projektu z prostriedkov štátneho rozpočtu Slovenskej republiky (v eurách)	60000
Výška vlastných prostriedkov žiadateľa	0

Príloha 2

k Dodatku č. 1 k Zmluve č. 0778/2011 o poskytnutí finančných prostriedkov na spolufinancovanie projektu výskumu a vývoja ALICE CERN na ÚEF SAV Košice

Špecifikácia technickej infraštruktúry:

Položka	Popis	cena (EUR)/ks s DPH	počet	výsledná cena (EUR)
Sieťová infraštruktúra gridovej farmy WLCG	Gigabit switch 24 port SFP, štrukturovaná metalická a optická kabeláž pre zvýšenie priepustnosti sieťového reťazca farmy	2500	0,5	1250
Server	Server (Computing element) s cieľom zvýšenia výkonnosti a spoľahlivosti nepretržitej prevádzky	1300	0,5	650
Napájacie zdroje	Zdroje nepretržitého napájania (UPS) 3000VA – 3ks	4500	0,5	2250
Pracovné stanice (worker nodes) s celkom 32 jadrami	Super Server Twin riešenie so 16 jadrami, zdrojom a príslušenstvom	6800	2	13600
Diskové pole s kapacitou 48 TB	SE - pamäťový (storage) element obsahujúci server chassis s napájaním pre 24 diskov SAS/SATA 5U, ako i náhradné disky	17250	1	17250
suma				35 000

Pozn. Prvé tri položky sú spoločné pre celú počítačovú farmu World LHC Computing Grid (WLCG) na ÚEF SAV Košice, sú hradené rovnakým dielom spolu s projektom ATLAS CERN na ÚEF SAV Košice.